SII 17.188: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 188. (A.R. No. 167 of 1904.) TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0188

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0188.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the north wall of the central shrine in the Chandramauḷīśvara temple.

Vikramachōḷa. Year 12: 1129-30 A.D.

This refers to a skirmish at Māmbākkam in which Karuṇākara-chchōḷamuttaraiyan *alias* Śūṟṟiyadēvaṉ, younger brother of Moḷakkan Paḷḷikoṇḍāṉ *alias* Vikramaśōḷa Nīlagaṅgaraiyan died. In order to expiate this sin Ayyāṟan Śāttaṉ *alias* Rājarāja Śeṅgāṭṭu Moḷakkan is stated to have made a gift of cows for a perpetual lamp to Mūlasthānamuḍaiyār in Tribhuvanamādēvi-chaturvēdimaṅgalam in Vīrāvatāra-vaḷanāḍu in Rāja rāja-vaḷanāḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī [||] tri**puvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī** vikkiramacoḷatevarkku yāṇṭu 10 2〈2〉 panniraṇṭāvatu rā**jarāja** vaḷanāṭṭu vīravatāra vaḷanāṭṭu **śrītri**puvanamātevi

catu(r)〈3〉ppetimaṅkalattu **śrī**mula**stā**ṉan tiruvakkarai Āḷuṭaiyār koyilile Ayyāṟa(n)〈4〉 cāttaṉāna **rājarāja** ceṅkāṭṭu moḷakkanen moḷakkan paḷḷikoṇṭān vikkiramacoḷa〈5〉 nīlakaṅkaraiyan tampi cūṟṟiyatevaṉāna karuṇākaraccoḷa mut-taraiyan māmpākkattil pū〈6〉calile paṭṭamaiyil Ivanāl van=ta pakai tirun=ta vaitta tirunun=tāviḷakku Onṟu Iv〈7〉vonṟukku viṭṭa pacu muppattiraṇṭu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.188 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04.* South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 64, item 188.